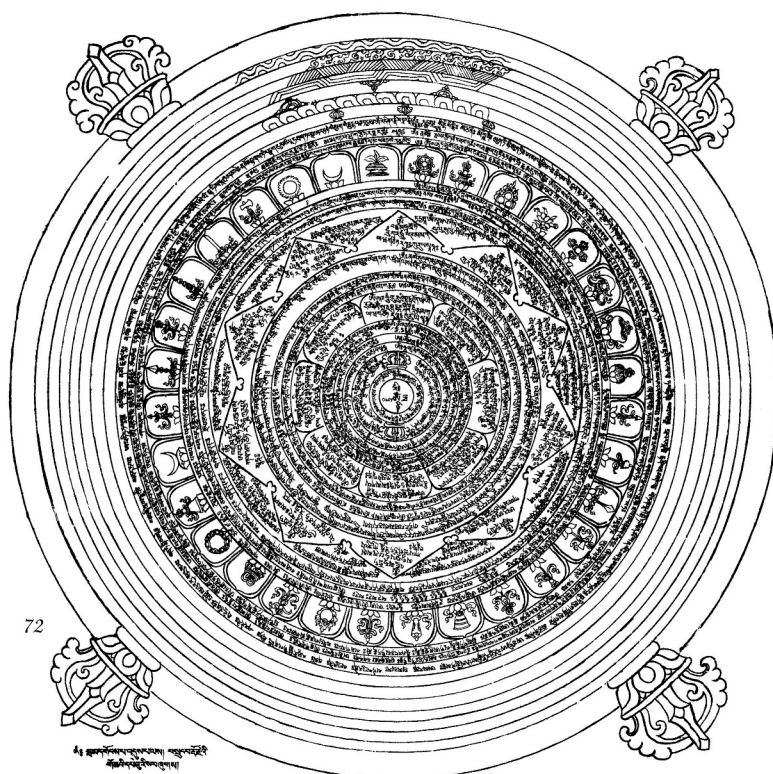


Мантры из текста по защите Ваджрной брони
Изображение рисунка со сторон внутрь



oṃ hūm trāṃ hrīḥ āḥ¹

oṃ āḥ hūm²

guru śrī padma vajra hrīḥ dhūma gha ye ḍākini nama svāhā ma ma kāya vāka citta rakṣa
kuruye svāhā oṃ āḥ hūm:³

guruḥ hrī ma hayagrīva krodhi kali bodhi citta mahā sukha guhya cakra jñāna dhara du ma
ma kāya vāka citta rakṣa

Собрание гуру, дева и дакини! Прошу защитить тело, речь и ум у меня, <имярек>, вместе с драгоценностями, людьми и свитой! Прошу охранять! - rakṣa kuruye svāhā

hūm vajra dhrika muṃ da du śvari stvaṃ:⁴

oṃ jī na jī ka laṃ te ṣa ra ti hūm svā ratna dhrika maṃ moha rati stvaṃ āṃ a ro li ka pyāṃ
raga ta ti stvaṃ hā prajñā dhrika tāṃ vajra rati stvaṃ ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā oṃ
āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākini⁵

sarva siddhi phala huṃ aḥ oṃ ā kro te ka śrī mañju yamantaka hana hūm ma ma ekacati ja
jaḥ oṃ karuna cale ca le hūm phaṭ oṃ śrī mañju yama raca ekacati ma ma rakṣa oṃ āḥ hūm vajra
guru padma vajra hrīḥ⁶

sarva siddhi ma ma rakṣa hūm bhrūṃ

oṃ āḥ hūm buddha thod threng rtsal samayā ja siddhi phala hūm ma ma rakṣa hūm bhrūṃ

oṃ vajra akṣobhya hūm phaṭ svāhā ma ma rakṣa hūm bhrūṃ

1 Нарисуй это в центре ваджра, который находится в центре рисунка Ваджрной брони.

2 Нарисуй в центре ваджра.

3 Нарисуй на внешнем уровне ваджра.

4 Так нарисуй в первой окружности.

5 Во второй окружности напиши так.

6 Так напиши в третьей окружности.

om ārya mahā yoga kapāla hrīḥ hūm phaṭ om āḥ hūm hrīḥ om maṇi padme hūm ma ma rakṣa hūm bhrūm

om āḥ hūm arcig nircig namo bhagavati hūm hūm a hūm hūm phaṭ phaṭ ma ma rakṣa hūm bhrūm

om buddha kapāli ni a hi he hūm phaṭ ma ma rakṣa hūm bhrūm om padma ta kri ta vajra krodha hayagrīva hūm phaṭ ma ma rakṣa hūm bhrūm om vajra caṇḍa mahā roṣana hūm phaṭ ma ma rakṣa hūm bhrūm

1)⁷ om āḥ hūm guru śrī buddha thod phreng rtsal vairocana om sarva buddha ḍākini hūm ma ma kāya vākka citta rakṣa kuruye svāhā

2) om āḥ hūm guru śrī vajra mahā krodha arcig nircig ma ma rulu rulu hūm bhyo hūm ma ma kāya vākka citta rakṣa kuruye svāhā

3) om āḥ hūm guru śrī akṣyobhya vajra sukha dhari hūm ma ma kāya vākka citta rakṣa kuruye svāhā

4) om āḥ hūm guru śrī buddha kapāli dpa' bo hūm buddhi pra ḍākini ma ma rulu svāhā ma ma kāya vākka citta rakṣa kuruye svāhā

5) om āḥ hūm guru śrī padme vāśahā ḍākini kurukulle hrīḥ svāhā ma ma kāya vākka citta rakṣa kuruye svāhā

6) om āḥ hūm guru śrī vajra krodha hayagrīva ma ma ekacati hūm ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā

7) om āḥ hūm guru śrī acarya mahā vajra śanti padma gharuti bhyo ḍākini hūm ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā

8) om āḥ hūm guru śrī vajrapāṇi mahā krodha ma ma siddhi hūm ma ma kāya vākka citta rakṣa kuruye svāhā

om āḥ hūm hrīḥ

⁸vajra guru padma siddhi deva ḍākini bodhi citta mahā sukha vajra mahā krodha śantika hrīḥ ma ha ri ni sa ra ca hrī ya sarva siddhi kāya vāka citta jñānasatva amideva ma ma citta saṁbhava adhiṣṭhanaṁ ma ma āyu jñāna siddhi phala hūm svāhā vajra kāya saṁha tan vajra mahā krodha śrī heruka hūm phaṭ mahā krodhiśvari jvalani hūm bhyo deva ma ma rakṣa kuru hūm āḥ vajra vairocana ye yogini vajra vārahi ḍākini ha ri ni sa sarva karma rakṣa kuru hūm svāhā

⁹namo buddhayā namo dharmāyā namo saṁghayā

namo guru bhya namo ārya avalokiteśvarayā bodhisatvayā mahāsatvayā mahā karuṇikayā tadyathā om cakravarti cintamaṇi mahā padma ru ru tiṣṭha jvala a kar śaya hūm phaṭ om padma citta maṇi jvala hūm om varada padme hūm ma ma rakṣa kāya vāka citta rakṣa rakṣa kuru hūm svāhā kāya vāka citta ma ma om svāhā āḥ svāhā hūm svāhā namo sarva buddha bodhisatva guru deva ḍākini cakravarti vajra kāya saṁha tana rakṣa sarva rakṣa svāhā

¹⁰Хвала! [Ты являешь собой] сущность, будь то Сугаты трёх времён, гуру, дева и дакини, ваджр тела, ваджр речи, ваджр ума, ваджр качеств, ваджр активности, [то, что] объединяется пятью семействами, объединяется тремя семействами, объединяется одним семейством и пр.!

Владыка речи, Махападма! Защитник Авалокитешвара! [Ты] появляешься во всех направлениях, проявляясь как мирный и гневный! Ты, великий, что обладает могуществом и силой тела, речи, ума, качеств и активности, защити от всего, что привносится как плохие сочетания помыслов внешних людей и нелюди для тела, речи и ума всех и повсюду, таких как я, <имярек>, люди, драгоценности и свита! Защищай! Разрушь все плохие комбинации мантр ведения!

Напиши так. [Далее:]

¹¹1) om vajra mahā krodha hūmkara hūm phaṭa ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā

2) om vajra mahā krodha vījaya hūm phaṭ ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā

3) om vajra mahā krodha nilatantra hūm phaṭ ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā

4) om vajra mahā krodha yamantaka hūm phaṭa ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā

7 В соответствии с последовательностью на восьми лепестках вне первого [напиши следующее].

8 Напиши в пятой окружности, что следует вовне той.

9 Напиши в шестой окружности.

10 Напиши в седьмой окружности.

11 На десятой спице чакры, что позади того.

5) om vajra mahā krodha ārya acala hūm phaṭ ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā
6) om vajra mahā krodha mahābāla hūm phaṭa ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā
7) om vajra mahā krodha hayagrīva hūm phaṭ ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā
8) om vajra mahā krodha tva a para citta hūm phaṭ ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā

9) om vajra mahā krodha amṛita kuṇḍali hūm phaṭa ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā

10) om vajra mahā krodha trailokyā vijayā hūm phaṭ ma ma kāya vāka citta rakṣa kuruye svāhā

¹²tadyathā avalokite avalokite saṁbhāva dhara dhara dhara bara bara bara kale kale kale mahākale avalokite pra sadhani dhame dhame dhame dhamani mahā te ma ma rakṣa rakṣa mulu mulu mulu khu khume gho ri bale bale tara tara tara mu tara muya muncani kha khare dha'u dha'u ni ma ma rakṣa jala kuru kuru phuru phuru svāhā amale svāhā amṛita svāhā tadyathā dhara dhara dhara dhiri dhiri dhiri dhuru dhuru ma ma rakṣa tadyathā sara sara siri siri suru suru mara mara para para mara miri mara miri miri miri muru muru ma ma rakṣa kuruye hūm svāhā tadyathā hili hili hulu hulu kili kili mili mili cili cili culu culu ma ma rakṣa kuru hūm svāhā om sara vi sara kām̐pa kām̐pa naśa naśa naśaya ma ma rakṣa sarva pita yanti spu ta spyān ti spotayā spotayā sarva śatruṁ turu turu svāhā cara cara svāhā cira cira svāhā siri siri svāhā kuru kuru svāhā dhuru dhuru svāhā nile nile nile svāhā kiśini svāhā siti siti siti svāhā lohate lohate ke svāhā

Напиши так. [Далее:]

¹³Пусть снова вернется к ним самим всё то, что [делали, будь то] всё совершенно яростное по отношению ко мне, вредоносные помыслы, колдовство мантр, сотворение сожжения даров, вхождение в колдовство, удовлетворение, что следует от осуществления [таких действий! Свяжите конечности и органы [чувств] у всех этих людей и нелюди, что творят вред! Подавите всех [демонов] крадущих память, колдовство и всё неприемлемое! Полностью разрушите! Прошу защитить меня от всего, будь то страх, вред, формирование разрушения, живые мертвецы, [демоны] крадущие память! Прошу защитить от всего неприемлемо [вредоносного, такого как] совершенный вред внешних мантр ведения, подавление, сожжение, отметка отравой [магии] и ошибочными [словами], метания магии, удары магическими субстанциями и пр.! Прошу полностью защитить от всех плохих сочетаний помыслов внешних людей и нелюди!

¹⁴namaḥ samanta buddha nām namaḥ samanta dharmā nām namaḥ samanta saṁgha nām om sitāta patre om vimale om śāmkara om pratyaṁ gira vajre ṣṇiṣa cakravartī sarva yantra mantra mūla karma bhandha nam ta tra nam kila nam va ma ma kritam̐ yena kena citta gri tan tat sarvantu chindha chindha bhindha bhindha cira cira giri giri māra māra hūm hūm hūm hūm hūm hūm hūm hūm hūm phaṭ phaṭ phaṭ om bhāya nāsani trasani sarva māra pratyaṁ gira vīnasani yige citta duṣṭam̐ satva ma ma vīrupa kam̐ kura paṇḍitani sarvani pratyaṁ gira nipa tatu hūm phaṭa svāhā

Свяжите тело, речь и ум всех, кто извне творит гневный ум, [направленный] на нас и окружение, отравленный ум и вредоносное!

¹⁵om āḥ hūm guru deva ḍākini sarva ma ma rakṣa hūm – йогин <имярек> - kāya vāka citta vajrasatva samayā a a am̐ svāhā om āḥ hūm buddha guru ma ma rakṣa hūm vajra guru ma ma rakṣa hūm ratna guru ma ma rakṣa hūm padma guru ma ma rakṣa hūm karma guru ma ma rakṣa hūm om āḥ hūm guru adhiṣṭhate saṁbhava vi śuddhe jñānasatva abhiṣṭha tu maṁ ḍākini ma ma hūm phaṭ

[Напиши] гласные и согласные санскрита. В качестве дополнения:

śa śa sa hā kṣa

Пусть все мои, <имярек>, люди, драгоценности и свита [одержат] победу над всеми плохими дисгармоничными направлениями и предстанем в удаче!

Ограда из атрибутов позади этого. [Далее:]

12 На сторонах или сгибах спиц напиши.

13 В девятой окружности напиши.

14 В десятой окружности напиши.

15 В одиннадцатой окружности напиши.

¹⁶om namaḥ sarva tathāgata maṇi śata dipate jvala dharmā dhātu garbhe svāhā
om supra tiṣṭhaye svāhā om svabhāva vi śuddhe ahara ahara a gaccha dharmā dhātu garbhe
svāhā

namaḥ samanta buddha nām a prati hata śasanā nām om kani kani tathāgata deva śande
varde ud tamo tita sugata ur bhava hūm hūm phaṭ svāhā tadyathā om muni dharmāe saṁ grahā
dharmāe anu grahā dharmāe vi mugti grahā dharmāe sada anu grahā dharmāe vaiśramana pari
vardana dharmāe sarva karma prati svabhane dharmāe samata anu pari vardana dharmāe svāhā om
prajñe śuti smṛiti vijaye svāhā

namaḥ samanta buddha nām a prati hata śasanā nām om dhuna dhuna hūm hūm phaṭ phaṭ
svāhā om namaḥ samanta buddha nām a prati h ta śasanā nām om maṇi dhari vajri ṇi mahā prati
pare hūm hūm phaṭ phaṭ svāhā

om maṇi dharaṁ vajraṇi mahā prati sari ma ma rakṣa rakṣa laṁ hūm hūm phaṭ phaṭ svāhā
na mo buddha bodhisatva naṁ sarva trapaṁ kuru mita abhijñā rasini namo stute svāhā

¹⁷namaḥ traiya dhikā naṁ tathāgata naṁ sarvatra a prati hatā ba ba ti dharmā tā ba li nām
om asama sama samanta to arnanta tā ba ba ti śas ni hara hara smara smara vigta rāga buddha
dharmāte sara sara sama bala hasa haya traya tr ya gagana mahā vara lakṣaṇe jvala jvalana sāgate
svāhā

om aṁ śrīmata vajra deva ḍākini caraṇa kamalayā saṁmyak jñāna ava bhasa karaya nama
hūm namaḥ caṇḍa vajra krotaya hulu hulu tiṣṭha tiṣṭha bhanda bhanda hana hana amṛite hūm phaṭ
om vakīśvari muṁ om maṇi padme hūm om vajrapāṇi hūm om namo bhagavate ārya prajñā
paramitaye sarva tathāgate paramita pari puraṇitaye svāhā tadyathā om siddhi siddhi buddha
buddha bodhaya bodhaya cala cala tiṣṭha tiṣṭha kaṁpa kaṁpa bhara bhara gaccha gaccha a gaccha a
gaccha bhagavati ma bhi laṁ bha smra laṁ svāhā

namaḥ sarva buddha bodhisatva guru deva ḍākini ma ma kāya vāka citta rakṣa rakṣa svāhā

¹⁸tadyathā siddhi siddhi su siddhi mcani mokṣani mu ga te vī mugte a ma le vīmale mo ghale
nirmale nan tare maṅgala hinaya hirana garbhe ratna ghave bheda su bheda samanta bhade sarva
arapa dhani sara mara thasa dhani sarva artha prava thani dhani sarva maṅgha maṁ ghala satani
aśovāti manasi manali mahā manasi ad bhute addya bhudhe mugti v īmugti mocani śina acite arace
vimale: amṛite a maghe a marani prama prama svare su ra 'u ṇe su 'u ṇe namo thāra smṛiti sanje vati
śara ra re bheda tre catre cantre pra bhe su 'ur daya su 'ur daya kante bhye bhayā sarvarne prama
ju śrī sarvada traya a prati hata svāhā

namo buddhayā namo dharmāya namo saṁghāya e dharmā hetu pra bhavā he tun te śān
tathāgato hyava dat te śāṅca yo nirodha e vaṁ vādī mahā śramaṇa

namo bhagavate ratna keru rājāye tathāgatayā arhate samyak saṁ buddhaya tadyathā om
ratne ratne mahā ratne ratna vijaye svāhā

Напиши так.

Вне этого нарисуй ваджрную ограду. Вне их — лотос, чакру, первоэлементы земли, воды, огня, ветра. Пространство. Окружи цепочкой огненных гор.

В четырех углах нарисуй половинки ваджров. Центр — красный. Позади него — желтый. Позади него — красный. Позади него — зеленый. Позади него — белый. Позади него — синий. Позади него — красный лотос. Позади него — зеленый. Позади него — желтый. Позади него — синий. Позади него — желтая спица. Позади неё — зеленая, красная, белая, зеленая. На том, что не является атрибутами — зеленый. Позади него — белый. Позади него — красный. Позади него — зеленый. Позади него синий ваджр. Сиденье — желтое. Лотос — красный. Сиденье — сине-зеленое. Чакра — белая. Сиденье зеленое. Земля - желтая. Вода синяя. Огонь красный. Ветер — зеленый. Пространство — синее и пр. Огонь красный. Половинки ваджра — цвета направления.

Такова наиболее глубокая ваджрная броня.

Не будет повреждений даже от падающего дождя из молний и небесного железа.

Терма трулку Сангье Лингпы.

Мангалам.

16 Позади этого, в двенадцатой окружности напиши.

17 В тринадцатом напиши.

18 В четырнадцатом напиши.

Перевел лама Дондруб Дордже Тулку.